

125

**SCRAMBLER  
BLACKCAFE  
MUSCLE**

Euro 4

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE



**masai**

# Merci d'avoir choisi **MASAI MOTO**.

Le produit incarne la haute technologie, la fiabilité et intègre les expériences de fabrication des cyclomoteurs pour le sport et le loisir.

C'est pourquoi ce modèle prend la position de leader dans ce domaine.

Dans ce manuel, nous décrivons les soins à apporter à votre cyclomoteur afin d'atteindre le meilleur service une longévité maximum au moindre coût possible. Le manuel vous explique l'utilisation, l'exploitation, les contrôles et l'entretien de base.

Si vous avez des questions concernant le fonctionnement et l'entretien, contactez votre distributeur. Le cyclomoteur est conçu pour répondre pleinement aux normes de rejets d'échappement en vigueur à la date de fabrication.

Pour maintenir la conformité aux normes de rejets d'échappement, il est conseillé d'effectuer le programme d'entretien et d'instructions de ce manuel en coopération avec votre distributeur.

## **LES INFORMATIONS IMPORTANTES SUIVANTES APPARAISSENT DANS CE MANUEL:**

Afin d'appeler l'attention du lecteur sur des points importants, cette rubrique met en garde contre les utilisations qui peuvent causer des dommages ou une usure prématurée du véhicule.

Les avertissements indiquent les utilisations dangereuses pouvant causer des blessures.

Les notes fournissent des conseils complémentaires ou d'explication au texte.

## **NOTE**

Ce manuel doit accompagner le véhicule, même en cas de revente.

## **NOTE**

Ce manuel contient les dernières informations en vigueur au moment de l'impression du manuel.

Cependant, il peut présenter quelques différences par rapport au véhicule en votre possession.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter votre revendeur.

## **△ ATTENTION △**

**LISEZ LE MANUEL ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER LE VEHICULE.**

Tout droit réservé. Aucune partie de ce manuel peut être reproduit ou autorisé à être utiliser sous quelque forme que ce soit ou par tous les moyens, sans autorisation préalable du fabricant, de l'entreprise DELTA MICS.

La machine que vous avez achetée peut être légèrement différente des schémas présents dans ce manuel.

Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications ou améliorations sans préavis.

Données et photos non contractuels.

# SOMMAIRE

<b>PRÉCAUTIONS POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ</b>	<b>5</b>
<b>DESCRIPTIF DES PIÈCES</b>	<b>6</b>
<b>LE NUMÉRO DE SÉRIE</b>	<b>7</b>
<b>FONCTIONS DES COMMANDES</b>	<b>8</b>
Indications du tableau de bord	8
Contact démarreur	9
Commandes au guidon	10
Leviers de frein	11
Poignée d'accélérateur	11
Changement de vitesses	11
Béquille	11
Bouchon de réservoir	12
Verrouillage du cache batterie	12
<b>RECOMMANDATIONS CARBURANT ET HUILES</b>	<b>13</b>
<b>PÉRIODE DE RODAGE</b>	<b>13</b>
<b>INSPECTION AVANT DEMARRAGE</b>	<b>14</b>
Inspection du freinage	15
Inspection des pneumatiques	15
Contrôle du plein	15
Inspection de l'huile moteur	15
Inspection de l'allumage et des éclairages	15
Contrôle des rétroviseurs	15
<b>FONCTION DÉMARRAGE</b>	<b>16</b>
Démarrer le moteur	16
Démarrer le véhicule	16
Contrôles et Entretien	18
Premier entretien	18
Tableau de maintenance	18
Huile moteur – huile de boîte	19
Batterie	20
Bougie	20
Filtre à air	21
Pneumatiques	22
Circuit de freinage	23
Durite carburant	24
Fusibles	24
<b>DIAGNOSTIQUE DE PANNES</b>	<b>25</b>
<b>HIVERNAGE</b>	<b>26</b>
<b>SPÉCIFICATIONS</b>	<b>26</b>
<b>SCHÉMA ÉLECTRIQUE</b>	<b>28</b>



# PRÉCAUTIONS POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

- Veuillez respecter la réglementation de la circulation locale en vigueur.
- Il est conseillé de contrôler sa vitesse.
- Pratique avant utilisation
- Avant d'utiliser le cyclomoteur en pleine circulation, faites des essais dans un endroit dégagé et sans circulation de sorte à vous familiariser avec le cyclomoteur. La pratique est essentielle à la sécurité.
- Connaître ses limites de vitesse
- La limite de vitesse de sécurité varie en fonction de l'état des routes, de votre compétence ainsi que la fréquence d'utilisation. Connaître sa limite de vitesse est utile pour éviter les accidents de la circulation.
- Soyez prudent lors des jours de pluie
- Il est dangereux de rouler sur la route humide ou mouillée. Par conséquent, toute vitesse excessive doit être évitée et des soins spéciaux doivent être pris lors de l'utilisation. Gardez cela à l'esprit, la distance de freinage par temps de pluie est deux fois plus importante que par temps sec.
- Port de casque de sécurité
- Le port du casque de sécurité est obligatoire.
- Recommandation d'équipement
- Pensez à porter des vêtements de couleurs vives et bien ajustés afin que cela n'entrave pas vos mouvements.
- Des vêtements épais et des bottes bien adaptées sont également recommandés.

## LES ÉLÉMENTS SUIVANTS SONT INDISPENSABLES :

- Vérifiez avant chaque utilisation.
- Contrôlez de façon approfondie tous les 6 mois.
- Procédez au contrôle complet du véhicule tous les ans.
- Vérifiez les éléments répertoriés dans le calendrier de maintenance.

## A HAUTE TEMPÉRATURE :

La température élevée au niveau du silencieux peut causer des brûlures.  
Pensez à garer votre moto en toute sécurité.

Aucune matière inflammable, ne doit être mis à proximité du moteur ou le silencieux car elle pourrait provoquer un incendie.

## AUCUNE MODIFICATION N'EST PERMISE :

Aucune modification sur le véhicule n'est autorisée et l'importateur se décharge de toute responsabilité en cas de modifications apportées.

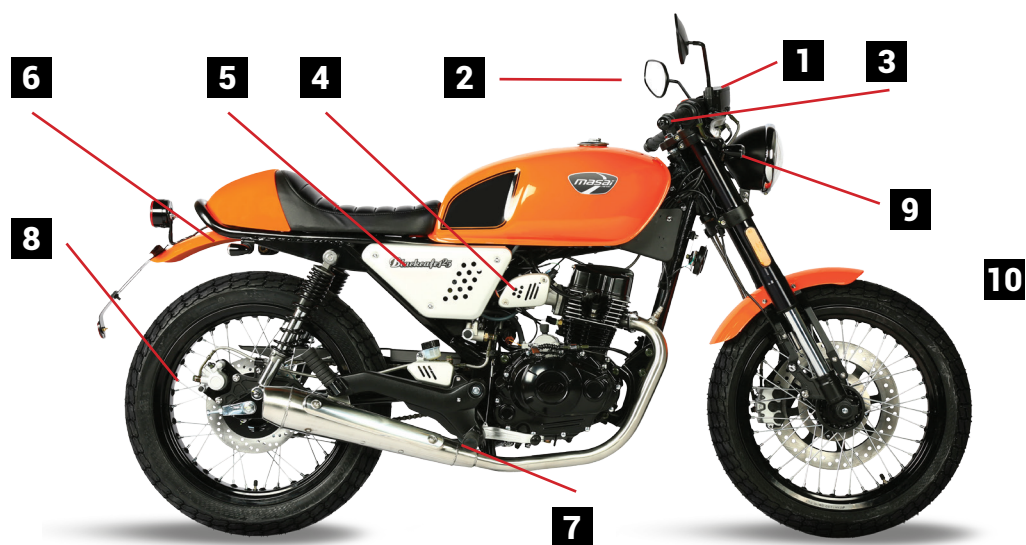
Le débridage de la machine est strictement interdit et aurait pour conséquence l'annulation de garantie.

## DESCRIPTIF DES PIÈCES



- 1** Feu arrière
- 2** Clignotants arrière
- 3** Echappement
- 4** Siège
- 5** Poignée d'accélérateur

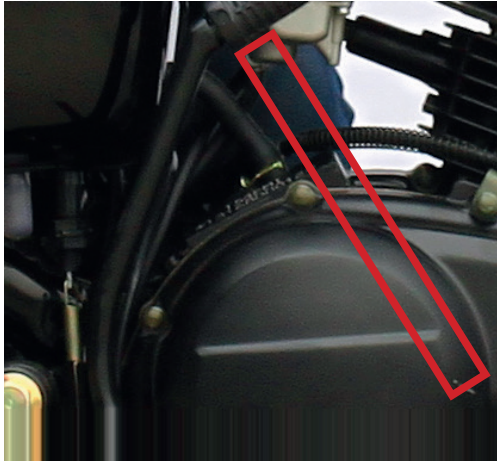
- 6** Clignotants avant
- 7** Phare avant
- 8** Tambour de frein arrière
- 9** Pédale de frein arrière
- 10** Amortisseur avant



- 1** Compteur
- 2** Rétroviseurs
- 3** Commande poignée gauche
- 4** Pompe à injection
- 5** Filtre à air

- 6** Clignotants arrière
- 7** Béquille latérale
- 8** Pédale d'embrayage
- 9** Clignotants avant
- 10** Disque de frein avant

# LE NUMÉRO DE SÉRIE



## POSITION DU NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR

Le numéro de moteur est estampillé sur le côté droit de l'ensemble carter.

### NOTE

N'oubliez pas votre numéro de moteur pour plus de commodité lors de l'achat de pièces de rechange auprès de votre distributeur.

### N° MOTEUR

## POSITION DU NUMÉRO DE CHÂSSIS

Le numéro de châssis est gravé sur le côté droit de la colonne de direction.

### N° CHÂSSIS

# FONCTIONS DES COMMANDES

## INDICATIONS DU TABLEAU DE BORD



### 1. TÉMOIN COMPTE-TOURS

### 2. JAUGE À CARBURANT

La jauge indique le volume de carburant restant dans le réservoir. Quand la flèche pointe sur le "F", cela indique que le réservoir est plein. Quand la flèche pointe sur "E" ou en-dessous, cela signifie que le niveau de carburant est bas et qu'il convient de faire le plein

### 3. TÉMOIN CLIGNOTANTS

Quand la manette du clignotant est tournée vers la gauche, le contact lumineux de gauche clignotera et il en sera de même à droite.

### 4. TÉMOIN FEUX DE CROISEMENT ET FEUX DE POSITION

Ce compteur enregistre la distance totale parcourue par le véhicule.

### 5. BOUTON "MODE"

A. Passer de Odomètre à totaliseur kilométrique:

Mettre le contact, appuyer sur le bouton "MODE" une fois pour passer de l'un à l'autre.

B. Passer de Km à Miles, appuyer sur le bouton "MODE" pendant 3 secondes pour passer de l'un à l'autre.

Pour une remise à zéro, appuyer sur le bouton "MODE" et maintenir pendant 5 secondes jusqu'à ce que le zéro apparaisse.

### 6. TÉMOIN POINT MORT (N)

Le voyant vert s'allume lorsque le véhicule est au point mort.

### 7. TÉMOIN CLIGNOTANTS DROIT

### 8. JAUGE BATTERIE

Indique le niveau de charge de la batterie. Quand la flèche indique "H", la batterie est pleine. Quand elle indique "L" ou en dessous, cela signifie qu'il faut charger la batterie.

### 9. TOTALISEUR KILOMÉTRIQUE

Ce compteur enregistre la distance totale parcourue par le véhicule.

### 10. COMPTEUR

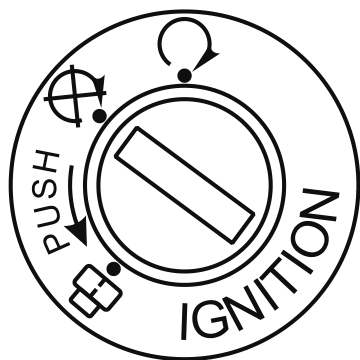
Le compteur indique la vitesse à laquelle vous roulez en km/h ou mph

### 11. TÉMOIN DÉFAUT DU SYSTÈME D'INJECTION

Si le témoin s'allume durant l'utilisation, apportez votre véhicule chez votre revendeur.





## CONTACT DÉMARREUR



**1.** Tournez la clé sur ON ou OFF pour démarrer ou couper le contact.

<b>ON</b>	Le moteur peut être démarré, Il est possible de conduire, Il est impossible de retirer la clé.
<b>OFF</b>	Le moteur ne peut pas être démarré, Le moteur est arrêté, La clé peut être insérée ou retirée.
<b>LOCK</b>	La direction peut être verrouillée dans une seule direction, La clé peut être insérée ou retirée

Lorsque vous quittez votre moto, vous pouvez verrouiller le guidon pour éviter que votre véhicule soit volé.

**2.** Insérez la clé (si elle n'est pas) dans la position OFF . Appuyez sur le commutateur et tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre vers la position LOCK .

**3.** Retirez la clé.

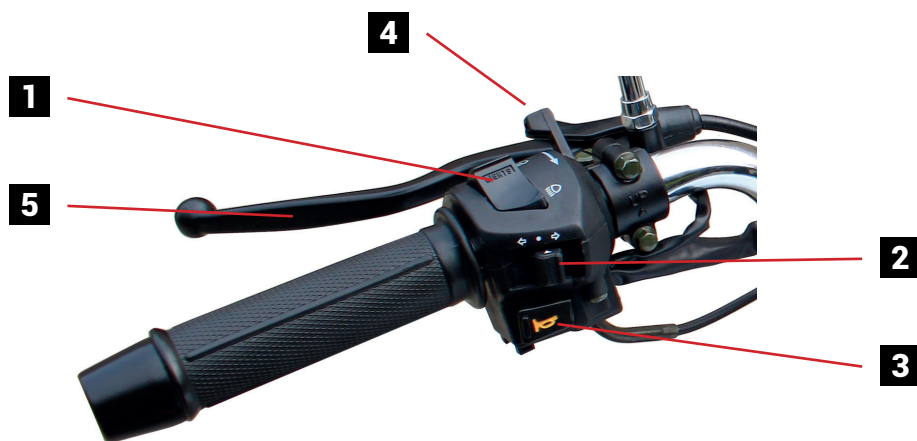
Pour déverrouiller le guidon, insérez la clé de la position LOCK, et tournez (sans appuyer) dans le sens des aiguilles d'une montre dans la position .

### NOTE

Actionnez le guidon pour vérifier qu'il est bien verrouillé.



Si le guidon est difficile à verrouiller, vous devez tourner doucement le guidon vers la droite et essayer de nouveau.

## COMMANDES AU GUIDON



### 1 - COMMODO

Cette commande est utilisée pour passer de feux de croisement à veilleuses.  
Quand vous actionnez la commande :

Feux de croisement 	Les Feux de croisement sont allumés
Veilleuses 	Les veilleuses sont allumées

### 2 - COMMANDE CLIGNOTANTS

Cette commande est utilisée pour activer / désactiver les clignotants soit à droite, soit à gauche afin d'indiquer aux autres utilisateurs votre changement de trajectoire :

<b>Droite</b>	Les ampoules droites clignoteront.
<b>Gauche</b>	Les ampoules gauches clignoteront.
<b>Centre</b>	Actionner le bouton dans cette position pour annuler la mise en route des clignotants.

Merci d'éteindre les clignotants s'ils ne sont plus nécessaires, sinon vous risquez de causer des ennuis aux personnes devant ou derrière vous.

### 3 - AVERTISSEUR SONORE

Appuyez sur ce bouton pour actionner l'avertisseur sonore.

### 4 - STARTER

Tirez la manette complètement en position ouverte lors d'un démarrage à froid. Ne repousser la manette que lorsque le moteur tourner correctement.

### 5 - LEVIER D'EMBRAYAGE

Appuyez sur ce levier pour dégager le système d'entraînement au moment de démarrer le moteur ou de déplacer l'engin. Débrayez en actionnant le levier.



Le débrayage se fait doucement en relâchant du levier. L'embrayage relie le moteur à la transmission, qui, avec une vitesse, transmet la puissance au moteur



## 6 - COUPE-CIRCUIT MOTEUR

Cette commande plate est située sur le dessus du commodo droit du guidon. En position ouverte (appuyé vers le conducteur), le moteur peut être démarré. En position coupe circuit, le moteur ne peut être démarré

## 7 - INTERRUPTEUR DE PHARES

-  Le phare avant, le tableau de bord et le feu arrière seront allumés.
-  Les feux de position avant et arrière seront allumés.
- Le phare avant, le tableau de bord et le feu arrière seront éteints.

## 8 - BOUTON DE DÉMARREUR

Ce bouton est utilisé pour démarrer le moteur. Tournez la clé de contact sur ON, appuyez sur le levier de frein arrière et appuyez sur le bouton, le moteur sera démarré immédiatement.

## 9 - LEVIERS DE FREIN

En actionnant les leviers de frein, vous pouvez contrôler la vitesse de la moto ou la stopper. Le frein fonctionne en actionnant le frein. La lumière du freinage s'allumera quand la poignée est actionnée.

## 10 - POIGNÉE D'ACCÉLÉRATEUR

La poignée d'accélérateur est utilisée pour contrôler la vitesse du moteur. Tournez-la vers vous pour augmenter la vitesse, relâchez-la pour diminuer la vitesse.

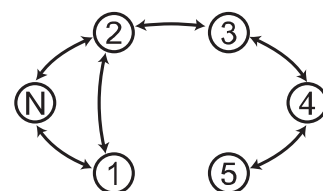
## CHANGEMENT DE VITESSES



Ce modèle est équipé d'un système de transmission 5 vitesses. L'ordre des vitesses est indiqué dans le schéma ci-dessous.

Pour changer de vitesse, appuyer sur la pédale fermement jusqu'à ce que la vitesse soit enclenchée, puis retirez le pied de la pédale, laquelle reviendra automatiquement à sa position initiale.

Le point mort est situé entre la 1ère et la 2ème vitesse. A partir du point mort, appuyez sur la pédale pour engager la 1ère vitesse. Chaque fois que la pédale est actionnée vers le haut, la vitesse supérieure sera enclenchée. Seule une vitesse inférieure ou une vitesse supérieure peuvent être engagées à la fois. Quand vous passez de la seconde à la première ou de la première à la seconde, passez par le point mort sans marquer d'arrêt. Si vous désirez passer le point mort, arrêtez-vous entre la 1ère et le 2ème.



## BÉQUILLE

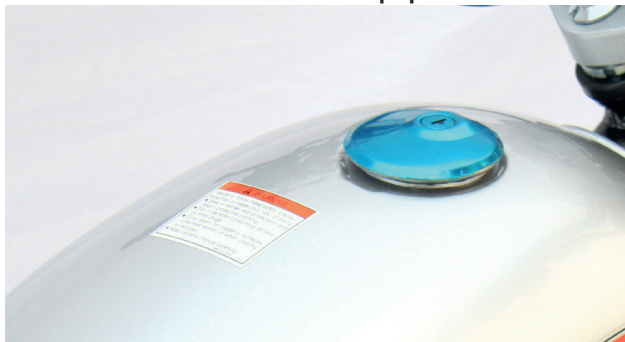


Pour positionner la béquille, appuyez avec votre pied sur son extrémité pour la rabaisser et en même temps, soulevez l'arrière de votre moto jusqu'à lever la roue arrière.

Bloquez la béquille

## BOUCHON DE RÉSERVOIR

Le bouchon de réservoir est équipé d'une serrure.



POUR L'OUVRIR :

1. Soulevez la plaque de protection de la serrure.
2. Maintenez le robinet en position verrouillée, tournez la vers la gauche et ensuite, enlevez le bouchon.

### △ AVERTISSEMENT △

La fermeture hermétique peut augmenter légèrement la pression dans le réservoir, et ainsi, il est normal que vous entendez un bruit produit par l'air quand il sortira.

Utilisez uniquement du carburant sans plomb.

POUR LE FERMER:

1. Insérez le bouchon avec la clé,
2. Tournez la clé vers la droite et l'enlevez.

## VERROUILLAGE CACHE BATTERIE



Le logement de la batterie est protégé par un cache de protection verrouillé à clé. Pour retirer la batterie, ouvrez le cache à l'aide de la clé de contact.

# RECOMMANDATIONS CARBURANT ET D'HUILE

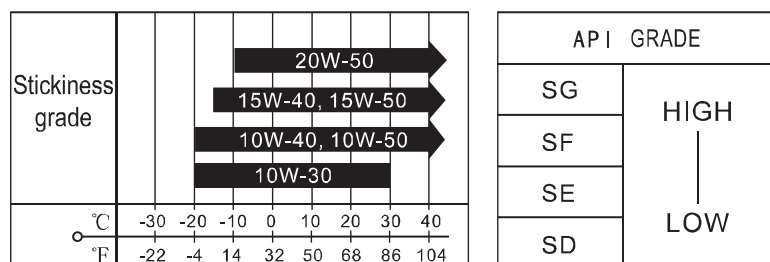
## CARBURANT

Utilisez de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane 90 ou supérieur.

L'essence sans plomb peut prolonger la vie des bougies et d'échappement de vie des composants.

## HUILE MOTEUR

Il est préconisé une utilisation d'huile moteur de haute qualité 4-temps (type SAE10W-40).



## HUILE DE BOITE

Utilisez une huile de bonne qualité SAE 10W-40 multi-grade. Il est recommandé une huile Grade SE ou SD, dont la viscosité est SAE10W-40

## RODAGE DE VOTRE MOTO

Les premiers 1000km sont les plus importants dans la vie de votre cyclomoteur. Un bon rodage pendant cette période permettra d'assurer la vie et des performances maximales de votre nouveau cyclomoteur.

Les pièces sont fabriquées dans des matériaux de haute qualité, et les pièces sont usinées selon un cahier des charges exigeant. Un bon rodage permet aux surfaces usinées de se polir les unes sur les autres.

Ce tableau montre l'utilisation de la puissance maximale recommandée au cours de la période de rodage.

Les premiers 800 km	½ de sa puissance
Les 1600 km qui suivent	inférieure au ¾ de sa puissance

## VARIER LA VITESSE DU MOTEUR

Le régime du moteur doit être varié et ne pas demeurer sur une vitesse constante.

Cela permet de refroidir les pièces après les avoir mis en pression et de faciliter le processus d'accouplement des pièces.

Il est essentiel que l'accent soit mis sur certains composants du moteur pendant le rodage afin d'assurer ce processus d'accouplement.

## ÉVITER LES TROP FAIBLES ALLURES EN CONSTANT

Laisser le moteur accélérer librement dans les limites maximales recommandées.

Cependant, ne roulez pas à plein régime pendant les 1600 premiers km.

## LAISSER L'HUILE MOTEUR CIRCULER AVANT DE DÉMARRER.

Laisser suffisamment de temps au moteur pour tourner au ralenti lorsque le moteur est froid. Evitez d'accélérer au maximum. Ce délai permet d'huile d'atteindre tous les composants importants du moteur.

## LA RÉVISION DES 1.000 KM EST LA PLUS IMPORTANTE DANS LA VIE DE VOTRE MOTO ET DE SES COMPOSANTS.

Pendant la révision, tous les composants seront vérifiés et réglés. Tous les réglages seront effectués, toutes les fixations seront renforcées. Faire effectuer correctement la révision des 1000 km permettra d'allonger la durée de vie de votre moto et renforcera le rendement du moteur.

### △ ATTENTION △

La révision doit être effectuée à 1000 km tel qu'il est décrit dans le paragraphe d'inspection et d'entretien du manuel. Faites attention aux périodes d'entretien qu'il faut scrupuleusement respecter.

## INSPECTION AVANT DEMARRAGE

Avant de monter sur une moto, n'oubliez pas de vérifier les points suivants. Ne jamais sous-estimer l'importance de ces contrôles. Effectuer les tous avant d'utiliser l'engin.

DIRECTION	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Souplesse</li><li>2. Aucune restriction de mouvement</li><li>3. Aucun jeu</li></ol>
FREINS	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifiez l'état du levier de frein</li><li>2. Vérifiez qu'il n'y ait pas de blocage au freinage.</li></ol>
PNEUMATIQUES	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Corriger la pression</li><li>2. Vérifiez la profondeur des rainures</li><li>3. Vérifiez qu'il n'y ait pas de fissures ou de coupures</li></ol>
CARBURANT	Vérifiez le plein
ECLAIRAGE	Faites fonctionner tous les éclairages de la moto ( feux stop, phares avants..)
CLIGNOTANTS	Voyants d'huile et témoins de clignotants
AVERTISSEURS	Fonctionnement correct
HUILE MOTEUR	Vérifiez que le niveau d'huile minimum ne soit pas atteint
ACCELERATEUR	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Fonctionnement correct du câble d'accélérateur</li><li>2. Vérifier le bon retour de la manette de gaz</li></ol>

## **INSPECTEZ LE FREINAGE ET LE LIBRE JEU DANS LA POIGNÉE.**

Maintenez les leviers de frein jusqu'à sentir une résistance, mesurez les distances l'extrémité du levier. La distance doit être de 10 ~ 20mm. Inspectez les pneus et leur pression.

## **OBSERVEZ L'ÉTAT D'USURE DU PNEU.**

Si la pression des pneus est anormale, vérifiez la pression des pneus avec un manomètre à la bonne valeur. Vérifiez que les pneus ne soient ni endommagés, ni craquelés, ni usés et qu'ils ne soient pas percés ou troués par un objet extérieur. Vérifiez la surface du pneu.

ROUE AVANT	1.5 bars (36psi)
ROUE ARRIÈRE	1.8 bars (40psi)

## **CONTRÔLE DU NIVEAU DE CARBURANT.**

Assurez-vous que le niveau de carburant est suffisant pour atteindre votre destination. Tournez la clé de contact sur ON. Si la jauge carburant est en zone rouge, pensez à refaire le plein le plus vite possible.

## **CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR.**

Reportez-vous à la page 24, pour vérifier l'huile moteur.

## **INSPECTION DE L'UNITÉ D'ALLUMAGE ET DE L'ÉCLAIRAGE.**

Démarrez le moteur, allumez les phares, et vérifiez que si le phare et le feu arrière soient allumés. Faites fonctionner le frein avant et frein arrière séparément, et vérifiez que le feu stop fonctionne. Faites fonctionner toutes les clignotants, et vérifiez que les feux de signalisation fonctionnent normalement.

## **CONTRÔLE DES RÉTROVISEURS**

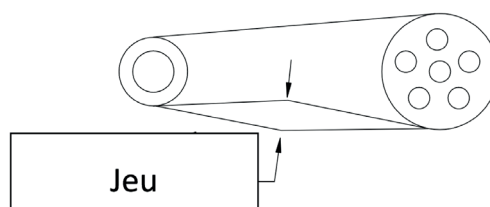
Vérifiez si les rétroviseurs sont correctement positionnés et s'ils vous permettent de voir à l'arrière du véhicule. Vérifiez que le rétroviseur ne soit ni sale, ni cassé.

## **INSPECTION DES RÉFLECTEURS ET LA PLAQUE D'IMMATRICULATION**

Vérifiez que la plaque d'immatriculation et les réflecteurs ne soient ni sales, ni endommagés. Vérifiez que la plaque d'immatriculation soit correctement fixée et que le numéro d'immatriculation soit lisible.

## **INSPECTION DE LA TENSION DE LA CHAÎNE**

Maintenir la chaîne réglée et lubrifiée et avec un jeu de 15mm.



# FONCTION DÉMARRAGE

## DÉMARRER LE MOTEUR

### △ ATTENTION △

#### AVANT DE DÉMARRER, VOUS DEVEZ :

- Vérifier la quantité de carburant et le niveau d'huile moteur.
- Il est important de positionner le levier de vitesse sur le point mort avant tout démarrage du moteur.

- Tournez la clé de contact sur la position ON.
- Appuyez sur les manettes de frein avant et arrière,
- Appuyez sur le bouton de démarrage à la main
- Une fois le moteur est en marche, laissez le tourner au ralenti pendant quelques secondes, jusqu'à ce qu'il se réchauffe

### △ ATTENTION △

- Relâchez le bouton de démarrage peu de temps après le démarrage du moteur pour ne pas endommager le moteur.
- Si le moteur ne démarre pas après plusieurs de départ, tournez la poignée des gaz par  $1/8 \sim 1/4$  et essayez à nouveau. La poignée doit être libérée peu de temps après le démarrage du moteur

## DÉMARRAGE

1. Relâchez la béquille.

2. Montez sur la moto.

Tout en tenant le guidon des deux mains, montez sur la moto et prenez place sur le siège. Appuyez-vous avec votre pied gauche. Vous avez encore besoin d'actionner le levier de frein arrière en ce moment.

### △ ATTENTION △

Ne tournez pas la poignée d'accélérateur tant que vous n'êtes pas en position de démarrer.

3. Regardez autour de vous pour voir si vous pouvez partir.

Actionnez vos clignotants pour indiquer la direction de votre départ. Regardez autour de vous pour juger de l'état de la circulation. Vous devez appuyer sur le levier de frein arrière tout le temps avant de partir.

### △ ATTENTION △

Une attention particulière devrait être accordée à la circulation environnante.



#### 4. Démarrez

Relâchez le levier de frein arrière et tournez graduellement la manette d'accélérateur pour laisser la moto accélérer doucement.

### △ ATTENTION △

**Une manipulation excessive de la poignée peut conduire à un risque d'embarquée.**

#### 5. Modulation de la vitesse

La vitesse de votre moto peut être ajustée en tournant la poignée des gaz. Tournez la poignée pour accélérer. Une manipulation progressive est recommandée. Relâchez pour ralentir.

#### 6. Utilisation des freins

L'utilisation combinée des deux freins est recommandée.

Relâchez rapidement la manette des gaz sur la position minimale et appuyez sur les leviers de frein.

Il est plus judicieux de réduire la vitesse lente pour actionner progressivement les freins.

### △ ATTENTION △

- **Un freinage brutal de la roue avant ou arrière peut provoquer des glissades latérales et ceci constitue les causes principales d'accidents dangereux.**
  - **Il est plus judicieux de réduire la vitesse lente pour actionner progressivement les freins**

#### 7. Un soin particulier doit être apporté au dosage de votre freinage par temps pluvieux et/ou neigeux.

Une surface de route humide peut entraîner un danger. Un tournant brusque dans le cours de l'accélération doit être évité. Une distance adéquate doit être conservée avec les autres véhicules. Gardez à l'esprit que la distance de freinage par temps de pluie est deux fois plus important que par temps sec.

Une glissade latérale est susceptible de se produire sur route mouillée, donc concentrez-vous et soyez prêts à utiliser les freins à tout moment.

#### 8. Vérifiez les freins après un passage dans l'eau.

Après un passage dans l'eau ou un rinçage du véhicule, l'effet de freinage peut être réduit. Si cela se produit, un freinage lent et progressif doit être adopté avant de retrouver des fonctions normales

### △ ATTENTION △

**Ne stationnez jamais votre cyclomoteur sur une pente ou une surface meuble, de sorte que le cyclomoteur ne tombe pas.**

#### 9. Verrouiller la barre de direction

Lorsque vous quittez le cyclomoteur, verrouiller la direction pour protéger votre cyclomoteur contre le vol.

## CONTRÔLE ET ENTRETIEN

Le calendrier d'entretien indique les intervalles entre les révisions et les entretiens en kilomètres et en mois. À la fin de chaque intervalle, veillez à inspecter, vérifier, lubrifier et réviser le véhicule selon les instructions. Si la moto est utilisée dans des conditions de charges lourdes, ou dans une utilisation à pleine vitesse, ou s'il est utilisé dans un climat poussiéreux, certains entretiens doivent être effectués plus souvent pour assurer la fiabilité de la machine comme il est expliqué dans la section maintenance. Le concessionnaire peut vous fournir de nouvelles orientations. Les composants de direction, les suspensions et les roues sont des éléments clés et nécessitent un entretien très spécial et attentif. Pour une sécurité maximale, nous suggérons que vous fassiez inspecter et entretenir par le concessionnaire ou un mécanicien qualifié.

### LE PREMIER ENTRETIEN

La révision après les 1000 premiers km est la plus importante. Toutes les parties du moteur ont été montées les unes avec les autres et toutes les parties devraient être réajustées. Resserrez toutes les attaches et vidangez l'huile moteur usagée.

Afin de garantir le moteur avec une longue durée de vie et une bonne performance, assurez la maintenance des premiers 1000 km en temps voulu.

#### △ ATTENTION △

Vous pouvez remplacer certains composants lorsque vous entretenez votre moto.  
Nous vous suggérons d'utiliser les pièces de rechange ou leur équivalent.  
Nous recommandons que les pièces sur le calendrier de maintenance marqués d'un astérisque (\*), soient changées seulement par le concessionnaire ou un mécanicien qualifié.  
Vous pouvez effectuer les articles non marqués facilement en vous référant aux instructions de cette section.

### TABLEAU D'ENTRETIEN

Intervalles	km	1000	5000	10000	15000	20000
	Mois	2	12	24	36	48
* Ecrous sur culasse et échappement		S	S	S	S	S
* Culasse et pot d'échappement		-	N	N	N	N
Filtre à air		Nettoyage tous les 1500 Kms				
Bougie		I	I	R	I	R
Durite carburant		I	I	R	I	R
Huile de Transmission		R	-	R	-	R
Pompe à huile		I	I	I	I	I
* Freins		I	I	I	I	I
* Fourche avant		I	I	I	I	I
*Direction		I	I	I	I	I

*Suspension arrière	I	I	I	I	I
Pneumatiques	I	I	I	I	I
Ecrous et vis de fixation	S	S	S	S	S
Lubrification de câbles	-	Lubrifier	-	Lubrifier	-

### NOTE

I=Inspectez et nettoyez, lubrifiez ou remplacez si nécessaire,  
N=Nettoyez, R=Remplacez, S=Serrez

## HUILE MOTEUR

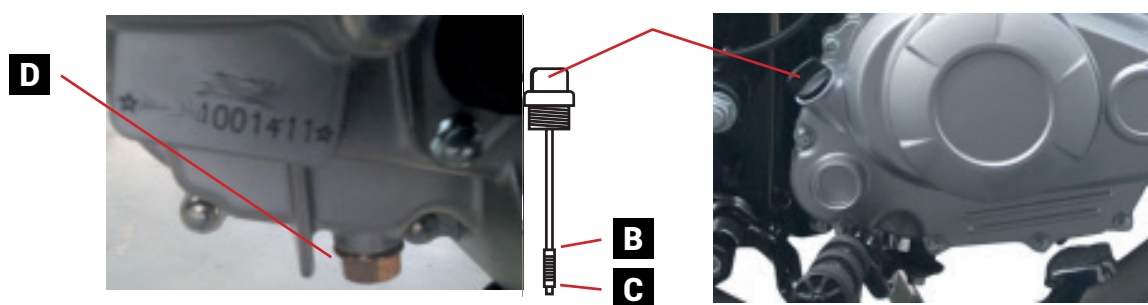
Effectuez les opérations suivantes:

- 1 - Maintenez le véhicule dans une position perpendiculaire au sol.
- 2 - Démarrez le moteur, laissez le tourner au ralenti pendant quelques minutes puis éteignez-le.
- 3 - Attendez au moins cinq minutes pour laisser l'huile qui est dans le moteur s'écouler du carter moteur.
- 4 - Desserrez le bouchon de remplissage.

### △ ATTENTION △

Ne pas mélanger des huiles différentes.

- 1 - Nettoyez la jauge des résidus d'hydrocarbures et introduisez-la à nouveau sans l'enfoncer. Le niveau d'huile correct doit se situer entre les repères «B» et «C».
- 2 - Si nécessaire, rajoutez de l'huile, en tenant compte des repères. Si le niveau atteint la marque C, rajoutez immédiatement de l'huile.
- 3 - Rebouchez le bouchon.



## REMPLACEZ L'HUILE DE BOÎTE ET NETTOYEZ LE FILTRE.

Pour assurer le drainage complet de l'huile, le moteur doit être à la température normale de fonctionnement. Effectuez les opérations suivantes:

- 1- Tenez le véhicule sur une surface plane.
- 2- Placez un récipient sous l'orifice de vidange «D» pour recueillir l'huile usagée.
- 3- Desserrez le robinet du trou de remplissage d'huile.
- 4- Desserrez la vis de vidange «D».
- 5- Vérifiez que la bague en caoutchouc et la bague d'arrêt du bouchon de vidange «D» ne soient pas endommagés, et puis serrez le bouchon avec un couple de 20N-m.

6- Ajouter l'huile au moteur.

7- Refermez le robinet, puis démarrez le moteur, laissez tourner au ralenti pendant au moins 2 ou 3 minutes.

8- Arrêtez le moteur et vérifiez si le niveau d'huile est au repère de référence «C».

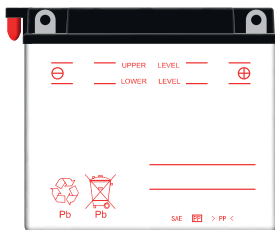
### △ AVERTISSEMENT △

Quand vous travaillez avec le moteur chaud, évitez soigneusement le contact avec l'huile usagée à cause du danger de brûlures. Les huiles contiennent des substances nocives pour l'environnement. Elles doivent être éliminées selon les normes environnementales.

### △ AVERTISSEMENT △

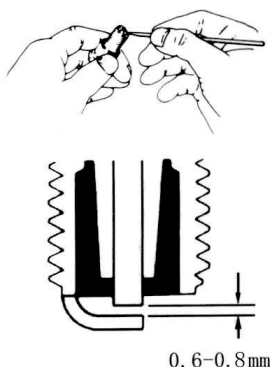
L'huile usagée contient des substances qui sont extrêmement nocives pour l'environnement. Elle doit être éliminée en respectant les normes environnementales en vigueur.  
Évitez le contact pendant des périodes prolongées.  
Il est conseillé de se laver les mains avec du savon et de l'eau dès que possible.

## BATTERIE



La batterie est située sous le cache latéral gauche.  
Ce type de batterie est scellé et ne nécessite aucun entretien.

## BOUGIE



Utilisez une petite brosse métallique ou un nettoyant pour enlever les dépôts de carbone après les premiers 1000km ou tous les 3000 km. Réajustez l'écartement de la bougie avec une cale d'épaisseur 0,6 ~ 0,8 mm. Tous les 6000 km, la bougie doit être remplacée. A chaque fois éliminez les dépôts de carbone, observez la couleur de la porcelaine de la bougie. Si la couleur de la bougie tire sur le noir, vous devriez changer la bougie. Un fonctionnement normal donne une couleur marron clair ou de couleur havane. Si la couleur est blanche cela signifie que la bougie a trop chauffé et vous devez la remplacer.

### △ ATTENTION △

Ne serrez pas la bougie trop fortement. Afin de ne pas endommager la culasse, ne rien faire entrer dans le moteur par le trou de bougie.  
La bougie standard pour ce cyclomoteur a été soigneusement sélectionnée afin de répondre à la grande majorité des plages de fonctionnement. En cas de dysfonctionnement, il est préférable de consulter votre revendeur.

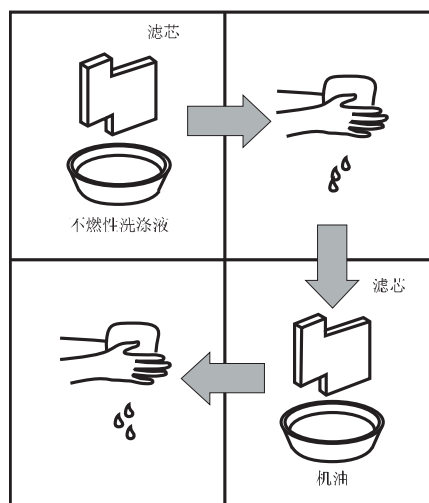
## FILTRE À AIR

Le filtre à air utilisé dans cette moto est un élément en mousse de polyuréthane. Si l'élément filtrant est obstrué par la poussière, la résistance va engendrer une diminution de la puissance et augmentation de la consommation de carburant due à l'enrichissement du mélange. Vérifiez et nettoyez le filtre à air selon la procédure suivante :

1. Retirez les deux vis.
2. Enlevez les deux pattes de fixation en les faisant glisser vers l'arrière.
3. Retirez le couvercle du filtre à air
4. Otez l'élément filtrant

LAVER LE FILTRE À AIR COMME SUIT :

1. Remplissez un récipient d'une taille correcte avec des solvants non inflammables. Immergez l'élément filtrant dans le solvant et lavez-le.
2. Essorez le solvant de l'élément de filtration lavé en le pressant entre les paumes des deux mains. Ne pas tordre et arracher l'élément filtrant ou il pourrait développer ultérieurement des fissures.
3. Vaporisez le filtre d'un nuage d'huile moteur, pour le rendre légèrement humide avec de l'huile.
4. Remettez l'élément le filtre dans l'ordre inverse du démontage. Soyez absolument sûr que l'élément filtrant est bien en position et s'adapte hermétiquement.



### △ ATTENTION △

- Avant et pendant l'opération de nettoyage, examinez soigneusement le filtre à air. Un élément de filtre déchiré doit être remplacé par un nouveau.
- Si vous roulez dans des endroits particulièrement poussiéreux et boueux, nettoyez le filtre beaucoup plus fréquemment.
- NE FAITES JAMAIS TOURNER LE MOTEUR SANS LE FILTRE A AIR. Vous pourriez endommager très sérieusement le moteur. Assurez-vous que le filtre est opérationnel, et toujours en place. La longévité de votre moteur dépend largement de ce composant.

## RÉGLAGE DU CÂBLE D'ACCÉLÉRATEUR

1. Desserrez l'écrou de blocage.
2. Réglez la tension de câble en tournant la vis de réglage ou de sortie pour obtenir le jeu correct de 0,5 ~ 1,0 mm.
3. Après avoir réglé le jeu, serrez l'écrou de blocage.

## PNEUMATIQUES

Vérifiez la pression de gonflage et l'état des pneus. Pour une sécurité maximale et une durée de vie satisfaisante, la pression des pneus doit être souvent inspectée.

### LA PRESSION DES PNEUS

Une pression d'air insuffisante non seulement accélère l'usure des pneus, mais aussi affecte sérieusement la stabilité du cyclomoteur. Des pneus sous-gonflés rendent les virages difficiles et un surgonflage diminue la surface du pneu en contact avec le sol, ce qui peut conduire à des dérapages et à une perte de contrôle. Assurez-vous que la pression des pneus est dans les limites spécifiées à tout moment. La pression des pneus doit être réglée uniquement lorsque les pneus sont froids.

ROUE AVANT	1.8 bars (36psi)
ROUE ARRIÈRE	2.25 bars (40psi)

### △ ATTENTION △

La pression de gonflage des pneus et l'état général des pneus sont extrêmement importants pour le bon fonctionnement et la sécurité des cyclomotoristes.  
Contrôlez fréquemment la pression et l'usure de vos pneus.

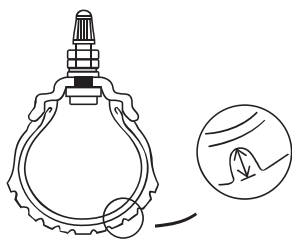
### ETAT DU PNEUMATIQUE

Utiliser la moto avec des pneus trop usés diminue la stabilité et peut conduire à une perte de contrôle. Il est recommandé que les pneus soient remplacés lorsque la rainure la bande de roulement est inférieur à 1,6 mm :  
Pour éviter une usure excessive des pneus, il est recommandé:  
- de conserver les pneus à la pression toujours correcte;  
- de conduire en douceur, en évitant les accélérations brusques et les freinages;  
- de ne pas frotter les pneus contre le trottoir.

### △ ATTENTION △

Les pneumatiques standards à monter sur votre moto sont :  
3.50 – 10 à l'avant et à l'arrière

## CIRCUIT DE FREINAGE



Le maître-cylindre du frein avant est situé sur le guidon, près de la manette des gaz. Le maître-cylindre du frein arrière est situé derrière la pédale de frein arrière.

SUIVEZ LES ÉTAPES INDIQUÉES SUIVANT CETTE PROCÉDURE:

- 1- Tenez le véhicule en position verticale avec le guidon centré.
- 2- Le niveau d'huile diminue quand les plaquettes de frein sont usées. Dans le cas où le niveau est plus bas que la marque minimum, rendez-vous chez votre revendeur pour effectuer un contrôle du système de freinage.

### REPLISSAGE DU LIQUIDE DE FREIN,

Utiliser uniquement le liquide de frein DOT 4,

1. Tenez le véhicule en position verticale avec le guidon centré.
2. Retirez le bouchon du réservoir en dévissant les vis de fixation.
3. Remplissez avec le liquide jusqu' à un niveau correct, utilisez uniquement le liquide recommandé.
4. Remontez le couvercle dans l'ordre inverse du démontage.

#### △ AVERTISSEMENT △

Le circuit du liquide de frein est nocif. En cas de contact accidentel, nettoyez immédiatement avec de l'eau les parties en contact.

#### △ ATTENTION △

Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite dans le circuit et vérifiez que les tuyaux ne soient pas endommagés et qu'ils ne soient pas tordus.

#### △ AVERTISSEMENT △

Le réglage de la pompe de frein a été fait à l'usine, si nécessaire, rendez-vous chez votre revendeur le plus proche.  
Il est interdit de modifier ces réglages, car il peut endommager sérieusement le système de freinage.

#### △ ATTENTION △

Le liquide du circuit de freinage est très corrosif, évitez tout contact avec le corps, les pièces peintes et / ou les pièces en plastique.

#### △ AVERTISSEMENT △

Le liquide du circuit de freins est hygroscopique (il absorbe l'humidité).  
Si l'humidité du liquide de frein est supérieure à sa valeur spécifiée, les freins ne fonctionnent pas correctement.

Lors d'utilisation dans des conditions climatiques normales, le liquide de frein doit être remplacé tous les 2 ans. Pour une utilisation plus particulière, prenez conseil auprès de votre revendeur.

## DURITE CARBURANT

Remplacez les durites carburant tous les quatre ans.

## FUSIBLE

Le fusible est situé près de la batterie. S'il devait y avoir un problème dans le système électrique, vérifiez en premier le fusible. Dans le cas où le fusible saute, remplacez-le par le fusible 10A de secours.

### △ ATTENTION △

Assurez-vous de remplacer le fusible défectueux par un fusible qui ait le même ampérage.  
N'utilisez jamais de substitute comme une feuille ou un fil d'aluminium.  
Si le fusible de remplacement saute également dans un laps de temps assez court, cela signifie qu'il subsiste un problème électrique majeur.  
Vous devriez consulter votre revendeur.

## DIAGNOSTIQUE DES PANNES

SI LE MOTEUR REFUSE DE DÉMARRER, VÉRIFIEZ LES POINTS SUIVANTS POUR DÉTERMINER LA CAUSE.

1. Mettez le contact et écoutez si la pompe à injection se met en route.
2. Y a-t-il assez de carburant dans le réservoir ?
3. Vérifiez que le témoin fonctionne correctement au compteur.

### △ ATTENTION △

Veillez à ne pas renverser de carburant. Faites attention de ne pas laisser l'essence en contact avec un moteur chaud ou un échappement. Écartez la moto de toute source d'étincelles ou de chaleur.

1. Enlevez la bougie et rapprochez-la de l'orifice..
2. Tout en maintenant fermement contre le moteur, mettez en route le moteur en mettant le contact sur la position ON. Si l'allumage est fonctionnel, une étincelle bleutée jaillira dans l'écartement de la bougie. S'il n'y a pas d'étincelle, consultez votre revendeur.

### △ ATTENTION △

Ne maintenez pas la bougie près de l'orifice de la culasse car les vapeurs d'essence contenues dans la culasse pourraient s'embrasser et provoquer un incendie.  
Pour réduire tout risque de choc électrique, maintenez la partie métallique de la bougie contre une partie en métal non peinte du moteur.  
Toute personne portant un pacemaker doit éviter cette manipulation.



## LE MOTEUR CALE

1. Vérifiez en tout premier, la présence d'essence dans le réservoir.
2. Vérifiez le système d'allumage.
3. Vérifiez le ralenti.

### △ ATTENTION △

Il est préférable de consulter un revendeur avant d'essayer de diagnostiquer un problème.  
Si la machine est toujours sous garantie, consultez votre revendeur en premier.  
Toute tentative de réparation de la moto pendant sa période de garantie peut affecter les conditions même de cette garantie.

## HIVERNAGE

Si votre moto doit ne pas être utilisée pendant une longue période, vous devez la stocker en procédant à un certain nombre d'étape d'hivernage. Voici les précautions à prendre.

### LA MOTO

Placez la moto sur sa béquille et nettoyez le véhicule intégralement.

### CARBURANT

Remplissez le réservoir au maximum avec de l'essence mélangé avec un stabilisateur.

### BATTERIE

Démontez la batterie.

Nettoyez l'extérieur de la batterie avec un détergent doux et ôtez toute corrosion des cosses et des connexions. Stockez la batterie dans un endroit sec, aéré et qui tempéré.

### PNEUMATIQUE

Gonflez les pneus aux spécifications recommandées.

### EXTERNE

Vaporisez les pièces caoutchouc avec un film de protection.

Vaporisez d'antirouille toutes les surfaces non peintes.

Passez de la cire sur les surfaces peintes.

### REMISE EN SERVICE

Nettoyez entièrement la moto.

Otez la bougie. Faites tourner le moteur en appuyant sur le kick. Remontez la bougie.

Remontez la batterie.

Réglez la pression des pneus comme recommandé dans le paragraphe "pneumatique".

Lubrifiez toutes les pièces qui en ont besoin

Refaites un contrôle complet avant remise en route.

# SPÉCIFICATIONS

Modèle	HS/HC/HM125RAW125i
Dimension hors tout (mm)	2000×880×1060
Garde au sol (mm)	1355
Poids Net (kg)	118
Poids maximum en charge (kg)	193
Capacité réservoir carburant (L)	11.5 (Scrambler / BlackCafe) 17 (Muscle)
Modèle de moteur	152FMI
Type de moteur	Monocylindre , 4 temps, Refroidissement à air
Course × Alésage (mm)	52.4×57.8
Cylindrée (ml)	124.6
Taux de compression	9.1 :1 (Scrambler / BlackCafe) 9.2 : 1 (Muscle)
Puissance Maxi (kW/r/min)	7.9/8000
Couple Maxi (Nm/r/min)	10.0/6500
Mode de démarrage	Electrique
Type de lubrification	Graissage séparé
Type d'huile	SAE 10W/40
Type de carburant	Essence sans plomb 98
Type d'allumage	C.D.I

## TYPE DE PNEUMATIQUE

Taille pneu avant	4.10-18 (Scrambler) - 110/70-17 (BlackCafe / Muscle)
Taille pneu arrière	4.60-17 (Scrambler) - 130/70-17 (BlackCafe / Muscle)

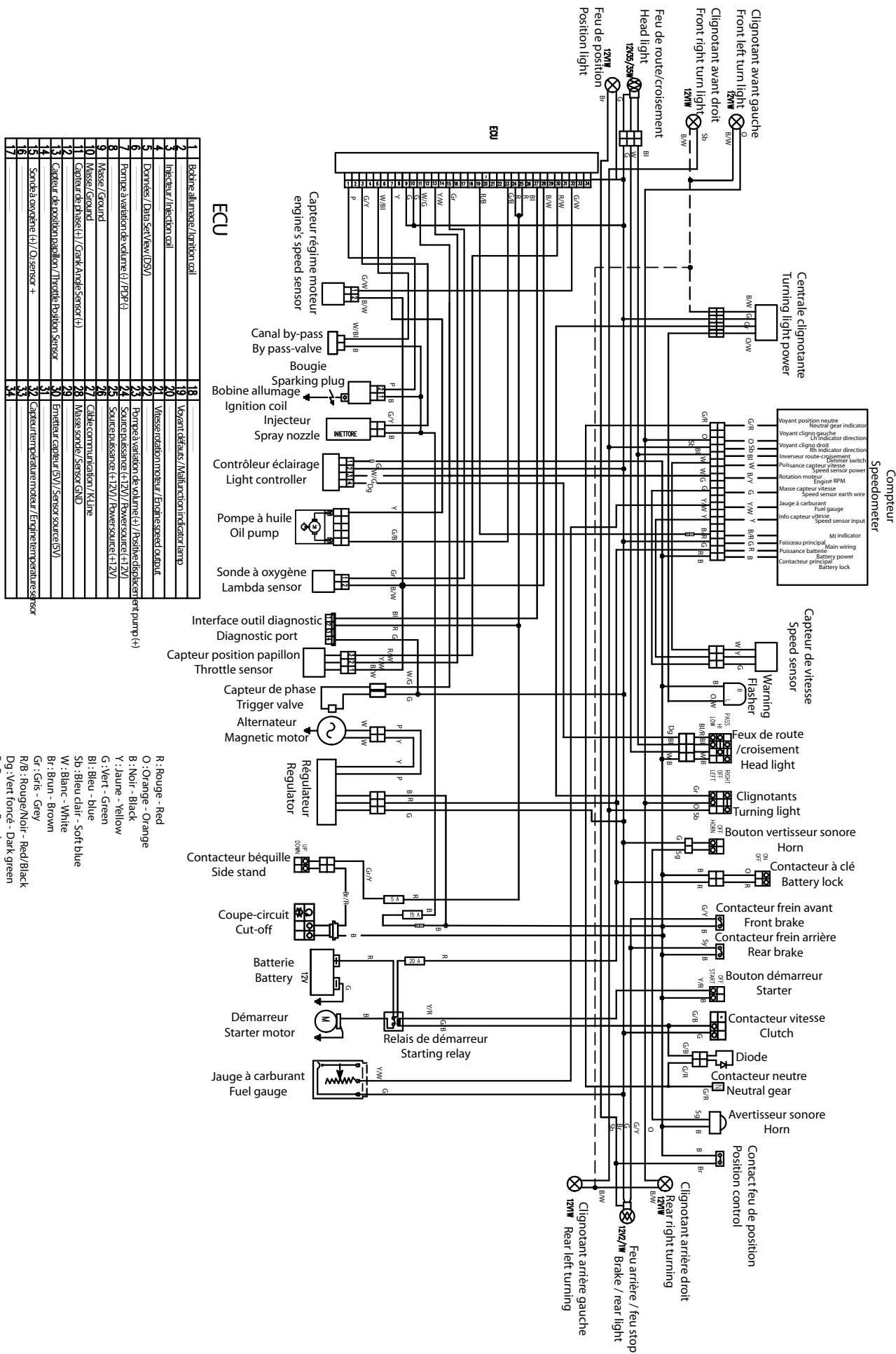
## PRESSION DES PNEUMATIQUE

Avant	1.8 bars (250kPa)
Arrière	2.25 bars (280kPa)

Frein avant	Frein à disque
Frein arrière	Frein à disque

Bougie	A7RTC
Ampoule phare avant	12V 35W/35W
Ampoule Clignotant	12V 10W
Ampoule feu stop	12V 3W
Tableau de bord	12V 3W
Capacité de la batterie	12V 6Ah
Fusible	10A
Avertisseur sonore	12V 1.5A 90-100dB(A)
Distance de freinage	$\leq 7\text{m}$
Niveau sonore maximum	$\leq 80\text{dB(A)}$
Vitesse maximum (km/h)	100

# SCHÉMA ÉLECTRIQUE







*masai*

---

MASAI est une marque déposée - Propriété de DELTAMICS.  
**DELTAMICS - 89290 VINCELLES**  
e-mail : [info@deltamics.com](mailto:info@deltamics.com) - [www.deltamics.com](http://www.deltamics.com)